

# خزینہ اوراق

نمبر  
۴۲

جمعہ ایرانی ۱ مایس سنہ ۱۲۹۷  
تاریخ تاسیس

عمومی اعتباریہ فنونہ دائر رسالہ ادبیہ در

آیدہ درت کرہ اولہرق جمعہ ایرانی کونلری چیقار

بر صدای مهیب واصل صماخ خشیم اولدی .  
 (ای محفظه فکری ضعیف اولان انسان نحن قسمنداده مقسوم  
 اولان دانه مرزوقک تمام اولمدن بر آن اول دائرة انقیاد  
 و اطاعت کیره رک رضای باری به چالش . کیفیت سرار الهیه  
 ادراک و تعقل سودا سیله بیروده کندیکی ورطه هولنا که اترق  
 جاده مستقیمدن راه سیمه صابنه .

ای غافل چوجق(\*) . بو دور بی امانک حاضرملنده اولدیغی  
 الام و اکدار کونا کونه سیندن مقاومت اولدرق باب رضایه  
 کردنداده انقیاد اولکه طریق نجات اوراده در .  
 ندای مهیبی وجودیمی لرزه ناک ایدرک دوچار اولدیغم غشیانق  
 حال یقظه و بیداری به بنی ارجاع ایلدی .

« ب عفیفه خاتم »

اوراق خزینهمری تزیین ایچون نوبهار معارفک یتشدیردیکی  
 نهالان ادب و عرفانک ممتازی اولان (ب .. عفیفه خاتم حاضر-  
 ثلرینک شکوفه اثار فردوسیلرینه کمال تعظیم ایله انتظار ایدرز .  
 « محمود جلال الدین »

(حکایت) - مابعد

او قومک صعبدرکه عالمتری  
 بتون عیده بکزدی ماتملری  
 شبانکه یم نار اوروب موجدلر  
 که زوجیله سوزان اولور زوجدلر  
 کنارنده اول قلم آتشک  
 کورلردی دیدارین اول مهوشک

(\*) حاشا ثم حاشا .

حائل کبر دائما رنك رنك  
 كه دوشيز گاهي ايدر بي درنك  
 همان هر كون اول شوخ عالم پسند  
 طاقار همده بر بشقه كردايند  
 دوباينده خلتخال و دستنده چنك  
 سري اوزره تابان ایدی بر چلنك  
 يورركن اوروب چنك و خلتالار  
 قلوبه ويررمش عجب حائلر  
 بو سازه اويوب موبدی و محوس  
 اثر قيتاز اولمشدی ناقوس و كوس  
 ينه واردی اول شهرده بر جوان  
 تجلیسی مردانه بر آن و شان  
 تصورده بكرز اورقاصديه  
 كه سرمايه ويردی بو قصاصديه  
 بری قزلر اولمش ایدی مائلی  
 زکاة لب و چشمك سائلی  
 فرادسته رفجشله اول محترم  
 خفيا کورشمك ديئر لاجرم  
 ارار جايجا خلق تعريف ايدر  
 بولوب بر کيجه عرض تکلیف ايدر  
 بو تکلیف کلز نهایت کران  
 ایکی اختر ایلر اوشب اقتران  
 او دلبركه بر مرد ایدی زرهپوش  
 قیلر اويله عزم شبستان نوش

فرادست او نجه بونکله قرین  
 دها نرم اولور صانکله اول نازنین  
 بری زهره مرغ ایدی دیکری  
 که اول حسنه مرأت ایدی مغفری  
 کوزل لفظه قوتلی معنا ایدی  
 برنجی خطابنده - جانان! - دیدی  
 محبتله بدأ ایتیلر صحبتله  
 که معنادر عالمده هر صورته \*  
 نه موجیدی بطلم که بونلر اوشب  
 می ناب ایچون اولدیلر تشنه لب  
 دوز اولدی بر شوق ایله جام اودم  
 دیرم رشک ایدردی اگر کورسه جم  
 نه تأثیر واردر که پچانده  
 تنومند او هنکام مستانده  
 اوپوب کاه او پیشانی عصمتی  
 تغیر ایدرمی باقار الفتی  
 کهی رخلرندن اولوب بوسه چین  
 آراردی جبینندن قاهر می چین  
 فرادست هر وقت سربست ایدی  
 او اشناده سربست و سرمست ایدی  
 تقابل کورنجه بو نقییلر  
 دلاور تکالیفی تکمیلر

دگلش او طنازه قابل بوکا  
 ترددلر اولمش مقابل بوکا  
 کج اولمشدی گلشدی ساعت بشه  
 ویرر ساعتی بخشش اول مهوشه  
 نه بخشش مؤثر نه پابوسلر  
 تقدم قیلر خوابه کا بوسلر  
 کیرر بر عجز چمنزار سوز  
 تجسم نما صانکه بر دالعهجوز  
 \* بو بد چهره فرتوته بد منش  
 قیلر اول ایکی یاره پیک سرزنش  
 قزی طرد ایدر اندن انجام کار  
 بهادر قالیر تا سهر زار زار  
 وارر خوابه بیدار اولور خوابدن  
 اوکا بوس کیرمش کورر بادن  
 تبیین ایدر کیم بو خار نشین  
 او کلویه اولق دیلر جانشین  
 اولور بابلان شفق نغمه زن  
 طورر اویله قاریکی پیرزن  
 قباب معابدده پرتو نثار  
 بو ظلمدن ایلر کونش اخذ نثار  
 جوانمرد نالنده و اشکریز  
 اولور عاقبت راهیاب کریز

کہ خلق ایچره غائب اولنجہ قدر  
 اوفتانه روزندن ایلر نظر  
 بودم عکس ایدر طبل و طنبورلر  
 او غایت قالین سسلی زنبورلر  
 هم اسواق شهر و هم اول شاهراه  
 طولار پیلرله سفید و سیاه  
 کہ هند ایچلرنده اولور کویچه تاب  
 فصل کیم بزم سمترلده کلاب  
 قوشار چو بداران مرکب سوار  
 سپاهیلر اردنجه اشهب سوار  
 آچاشدی دروازه لر کو بکو  
 یالاشدی آوازه لر سو بسو  
 پکر سایانلرله مہراتلر  
 کہ ارکان دولتدر اول ذاتلر

«عبدالحق حامد بک»

و یقتور هوغونک سکسانجی سنه سی  
 (اندیقاتور جنرال) نامننده ده کی فرانسزجه  
 غرتہ دن مترجمدر

پکن سنہ ینہ بو موسمده ایدیکہ بتون پارس و یقتور هوغونک  
 یعنی محمد بر ذکای خارق العادہ نک بر عالی شاعرک سکسانجی  
 سنہ سنک بدایتی ایچون شهر آیین ایتمش ایدی ۲۶ شباط